

景 (King) 郡

官方選票議案名稱

景(King)郡第一號提案
為自動化手指紋認證系統服務
徵收常規產業稅

景(King)郡議會為此自動化手指紋認證系統 (AFIS) 徵稅的提案通過了第15537號法例。此提案會撥款繼續資助手指紋認證運作及加強 AFIS 計劃，該計劃協助執法機構辨認及判決刑事罪犯。此提案會授權景郡在2007年徵收每千元估值價，不超過\$0.0568(5.68仙)的附加常規產業稅，並在其後的五年，每年按華盛頓州修訂法(RCW)第84.55章所容許的限額而徵收此稅。此提案應否被：

☐ 通過

☐ 否決

提案說明

如經選民通過，該項提案將授權景 (King) 郡對郡內所有應納稅產業以每一千元 (\$1,000) 產業估價值，徵收不超過5.68仙 (\$0.0568) 的稅率，來徵收附加常規產業稅，以便支持繼續應用及加強自動化手指紋認證系統 (AFIS)。AFIS 計劃用於提高景郡執法機構對罪犯的辨認和判決能力。除去其他功用之外，AFIS 可以把犯罪現場的手指紋及手掌印與可能的嫌疑犯的進行對比。

授權徵稅期為六年，從 2007 年開始徵收。第一年期間，將按以上稅率徵稅。此後五年，每年的稅率將按華盛頓(Washington)州修正法 (RCW) 第 84 章 55 節來確定。以前在 2000 年 9 月 19 日選民通過的 AFIS 稅收，已於 2005 年 12 月 31 日失效。

(本提案全文請參看隨後數頁。)

贊成意見

請投票“通過”地區自動化手指紋辨認系統 (Regional Automated Fingerprint Identification System (AFIS))，以繼續我們的義務，為景郡及其市鎮提供尖端的工具解決犯罪問題。二十年來，AFIS被証實是反犯罪的有效工具。

儘管犯罪調查技術歷年來不斷更新，但指紋辨認仍然在破案中是第一位的工具。AFIS記錄下嫌疑犯的指紋，將指紋儲存在一個電腦數字庫裏，搜索這個數字庫，以便將不確認的指紋與確認的疑犯進行對比。AFIS同時也是與全國指紋數字庫的重要連接，幫助我們辨認從外州進入我們地區的罪犯。

AFIS還協助警察辨認被拘捕的嫌疑犯，如果他們身份有疑問。自從AFIS被啟用以來，景郡100%的囚犯都被採集了指紋並被辨認，而且這個數字庫已不斷擴大，現包含有全國數百萬的指紋。

請投票“通過”更新全郡範圍的AFIS徵稅。AFIS 已有一個長期的破案和阻止犯罪的記錄。在我們保衛公眾安全的奮戰中，我們不能沒有AFIS 這一工具。

反駁反對意見

自動化手指紋認證系統 (AFIS) 保護公民。AFIS是一個選民批准並對選民負責的反犯罪工具。AFIS項目的產業徵稅只是產業稅中的一小部分 (大約每一千元的估值價收五仙)。AFIS之所以有效，是因為它不被政治幻想所左右，而是由選民資助並由一個顧問 (Advisory) 委員會監督。該顧問委員會主要由職業執法官員組成。請投票通過AFIS。

聲明撰寫人: Sue Rahr, Norm Maleng, Gil Kerlikowske

反對意見

請投“否決”票！不要獎勵景郡議會 (King County Council) 的失職。為郡政部門提供經費是議會的職責，而不是選民的責任。

是議員們，而非選民在聽取部門運作和申請經費的彙報。然而，他們卻繼續把自動化手指紋認證系統 (AFIS) 的經費強加於選民——超出了常規預算程序。2000年，選民繳納了五千四百五十萬額外產業稅；這一次將會是一億二百五十萬嗎？

令人難以置信的是，議會有過去六年的時間為AFIS建立了一個永久的經費來源。2000年AFIS諮詢委員會 (AFIS Advisory Committee) 和前議員，現任總檢控官 (Attorney General) Rob McKenna 建議抵制用徵稅作為該項經費的來源。他爭議說“我們不應該把AFIS當作...一種只有選民通過增加產業稅，才能獲得的額外奢侈.....公眾安全是郡政府的主要職責，我們應該能為此付費，而不應該要求選民批准一項額外的稅收。”

議員們將該項徵稅變成了AFIS “急救事件”——因為他們作為立法者，工作失職。

讓選舉發揮作用！讓議會對所有公眾安全經費負有責任。請投“否決”票！

反駁贊成意見

自動化手指紋認證系統 (AFIS) 是一個反犯罪的有效工具。但是，巡警車也同樣有效。然而，我們沒有徵收產業稅來購買，駕駛，和維修巡警車。

這一產業徵稅僅僅是利用飛漲的產業估價和人們對犯罪的恐懼心理來增收額外稅款的一種手段——僅7%用於AFIS技術的升級，而93%用於工資和管理費。

華盛頓州多數的郡都提供指紋認證服務，但並沒有給企業、產業業主和租賃人增加額外的產業徵稅負擔。景郡為什麼不能？

請投否決票！

聲明撰寫人: Bob Hegamin, Fred Bucke

景 (King) 郡第一號提案全文

第15537號法例 提議號：2006-0264.4

撰寫人 Ferguson, Hague, Phillips, Lambert and von Reichbauer

此法例，特為提呈給景郡在2006年9月19日舉行的特別選舉的合資格選民一項提案，授權景郡在六年期間，可徵收超越華盛頓州修訂法第84.55章所定的產業徵稅規限，按每一千元估值價徵收不超過\$0.0568的稅率，從2007年開始收集，並按第84.55章所允許，在其後的五年繼續按此稅率徵收，其目的是為撥款資助延續自動化手指紋認證系統的運作。

序言：為自動化手指紋認證系統徵稅，旨在為資助區域內案發現場鑒認，辨認效果和追溯罪犯歷史的服務提供資助經費。任何時候，此產業稅收都不能充當普通司法資費，或用於資助與本法例目的不一致的其它項目。

茲由景郡郡議會下令：

第一節：調查結果。該議會作出下列調查結果：

A. 1986年11月4日，景郡選民批准了一項為期五年，從每一千元估值價徵收\$0.025的附加產業徵稅，用以購置和實施一個自動化手指紋認證系統（“AFIS”）。這個選票議案是由7747號法例授權的。建立AFIS的主要目的，是以比對案發現場的手指紋和儲存在AFIS指紋庫裏的已知指紋，以辨認罪犯。至1990年底，超過一千二百個案發現場指紋與AFIS庫裏嫌疑犯的指紋相符。沒有AFIS，很少刑事罪犯會被識別。所以，AFIS明顯地提高了景郡執法機構辨認和判決刑事罪犯的能力。

B. 為AFIS在1986年通過的產業徵稅法於1990年到期。1990年11月6日，景郡選民再次授權徵收為期五年，按每一千元估值價徵收\$0.20稅率的附加產業稅。這個選票議案是由9603號法例授權的。該產業稅籌集的資金應付了AFIS運作中的兩個關鍵性的局限。隨著囚犯人數的增加和基於當時的職員人數，僅僅百分之六十關押在景郡監獄裏的囚犯的指紋被採集。如果沒有這些指紋，身附逮捕令的囚犯很可能得從監獄裏被釋放。第二個局限是處理案發現場指紋職員人手短缺和培訓案發現場採集指紋的執法人員，結果呈入的指紋數量較期待的低。有了1990年稅法提供的資源，AFIS在五又十分之三小時內，可平均處理百分之九十七關押在景郡監獄裏的囚犯的指紋。另外，AFIS為郊區警察局提供了五百二十四小時的培訓，改善案發現場指紋處理時間，及收集了三千四百個案發現場的指紋。

C. 為AFIS在1990年通過的產業徵稅法於1995年到期。1995年11月7日，景郡選民再次授權徵收為期五年，按每一千元估值價徵收\$0.0665稅率的附加產業稅。這個選票議案是由11948號法例授權的。該產業稅解決了幾種需求：

1. 用以聘請職員的經費，需要包括在青年服務部 (department of youth services) 採集的少年犯的指紋，在北部戒毒所 (North Rehabilitation Facility) 採集因醉酒或在毒品影響下開車而定罪的人的指紋，及採集關押在肯特 (Kent) 市新地區司法中心的囚犯的指紋。百分之九十九點九AFIS收集的指紋，是利用1995年稅收資源，從扣留在這些地方的人收集的。

2. 缺乏經費支持足夠的AFIS職員使用電腦系統來處理案發現場的指紋。職員短缺，積壓大量有待AFIS處理的案件，以及在案發現場收集指紋證據的職員沒有足夠的實地培訓。結果導致一些案件長期地被拖延，使職員不積極收集，或呈交指紋證據。現今，多數隱伏指紋實驗室收到的案件，在當天就已開始處理。遣往案發現場的職員亦能有機會接受實地培訓。在此產業徵稅法的早年，職員培訓有限，原因是重點放在培訓新僱聘的隱伏指紋檢測員；

3. 在1987年購買的AFIS電腦，該公司已不再繼續支持和維修。它也不再能符合需更有效地交換指紋信息及索取儲存在州和聯邦指紋庫裏的信息的新國家標準。在1999年底，這一部電腦將被AFIS 21取代。該部電腦完全依按2000年的要求。儲存量從45萬個記錄增加到75萬個記錄。該系統是與承包商訂定須符合國家資料傳輸標準；及

4. 須用墨水採集指紋的程序效率低且重複。電子數碼掃描（一種無需用墨採集並能以電子及數碼形式傳送指紋的科技）是由此產業徵稅法提供的經費所資助的，且是在2000年，該徵稅期末期時安裝妥當。

D. 為AFIS在1995年通過的產業徵稅法於2000年到期。2000年11月19日，景郡選民再次授權徵收為期五年，按每一千元估值價徵收\$0.05874稅率的附加產業稅。這個選票議案是由13894號法例授權的。這第四回的產業徵稅法繼續以前產業稅在AFIS已實施的工作，並資助了數項改良及補充該系統的項程：

1. 增加職員以解決低估了在工作上的增加數量；

2. 啟用2000稅法資助購置22部以外而另加購的七部收集機從而完成電子數碼掃描的實施程序。最終，與供應商談判，以同樣的價錢多購買了十部收集機；及

3. 在少年法庭對從未被拘留過的少年犯收集指紋。

E. 2005年12月31日，2000年的AFIS產業徵稅終結，而AFIS的經費來源亦事實上被終斷。通過精明的財政管理，在過去的十年中，景郡在AFIS基金裏積聚了一筆可觀的存款。在沒有產業稅收的同時，這筆存款支付了2006年的開支以繼續AFIS的運作。這需要AFIS管理層謹慎地經營和監督2006年AFIS基金的使用，以便能在沒有新稅收的情況下支付2006年的開支。至2006年底，該基金的存款行將耗盡。除非確立新的經費來源，這個寶貴的反罪惡設備將在2007年不得不停止運作。

F. 2006年5月15日名為“景郡自動化指紋區域系統，AFIS的未來”的報告（“AFIS區域報告”）再次肯定，自1988年啟用以來，AFIS區域模式有效地提供景郡司法機構傑出的破案支援。

G. AFIS區域報告確定了在可預見的未來，要繼續加強AFIS區域系統，及有效地支援景郡內所有警察機構對抗罪案工作所需的財務資源。以AFIS區域報告中的財政計劃所建議的經費水平，AFIS項目可繼續目前的水平如通過下列的補充：

1. 購買、裝置和支持一個新一代的電腦系統，以更換在1988年安裝，在1999年為符合2000年的要求而改良的現有AFIS電腦；

2. 補充及改良目前的電子數碼掃描機以採集更高解像度的資料記錄；

3. 增添5個為刑事罪案特置的電子數碼掃描機，以補充現時在器材設備不足有缺之處；

4. 施行掌印搜尋和儲存能力，將目前的掌印主咭轉變以電子數字儲存記錄，增加三個職位以便搜索、採集和辨認留在案發現場的掌印；

5. 隨著工作量的增長而增加職員人數，確保每年在財政預算中，能按照經費的多少，可重新評估所需的職員數量；

6. 進行一個“法院身份辨認調查”，以考慮法院制度在法律、財務和運作政策在辨認和採集被告人的指紋的需要；

7. 提供科技以確保在景郡使用無線流動身份辨認系統的執法機構可以存取於身份辨認地區系統及與之聯絡及交流；

8. 增加兩個攝影師，處理和錄影指紋和掌印以保留案發現場的證據；

9. 依據法院對實施身份辨認系統的可行性報告，進行一個有三個單位的法院身份辨認試驗性項目；

10. 進行一個有十個單位的流動身份辨認試驗性項目，以確保採用不同廠商的無線產品的執法機構可與身份辨認區域系統聯絡及交流。

景 (King) 郡第一號提案全文

H. AFIS區域報告指出，有必要確保AFIS區域 項程繼續滿足社區的新需求和達到行業績效標準。該報告建議在每個財政撥款預算時期，都對項程進行一次綜合性的評估，並每年都呈上各項最新的提議和績效評報。

I. AFIS區域報告傾向於兩個資助AFIS 的建議。報告傾向永久性產業稅的選擇。然而，如果永久性產業稅行不通，報告提議採納六年期的產業稅收來繼續支持AFIS的運作。

J. 沒有全郡執法機構的緊密協調，AFIS 是不可能如此成功。同樣，在2006年徵收的產業稅，亦需全郡的執法機構，在主要政策和有關稅款分配方面能及時傳意和繼續參與，以確保景郡在知情狀況下作出執行決策。

第二節：定義。本節的定義適用於整個法例，除非其內容清楚地要求別的含義。

A. “AFIS”指自動指紋確證系統。

B. “AFIS 項目”指購置、施行、維修、及操作自動指紋確證區域系統。它同時亦包括全郡受訓人員，對指紋、掌印、及其它身份辨認的努力成果：辨認受拘留的人士；通過案發現場的證據辨認罪案嫌疑人；及辨認案發現場的證據，協助判決刑事罪犯；培訓執法人員採集和辨認案發現場證據的方法；支持準確和完整的犯罪歷史記錄；以及執行與本法例一致的、法律所允許的其它加強公眾安全的工作。同時還包括為改進和加強AFIS系統和運作的調查和研究。

C. “AFIS 系統”指自動指紋確證系統，是一電腦系統，利用AFIS作為基礎，並通過各組合設計溶匯其它能認證罪犯身份的資料及相關的設備和科技，以供受過訓練的人員能採集、儲存、並利用指紋圖案 (friction ridge) 分析和繼後的科技能比對與辨證罪犯的記錄。

D. “郡”指景郡。

E. “徵稅”指為按此法例指明的特別用途和提議，依據州法例由選民授權向產業徵的常規稅。

F. “稅收”指從徵取產業稅所收集到的本金、本金所賺的利息、和中間從任何財政程序取到的收益。

第三節：給選民提呈產業徵稅。為了給AFIS項目提供資金，景郡將給本郡的合格選民提呈一個提議案，以授權徵收超越華盛頓州修訂法(RCW)第84.55章所規定徵稅限額的常規產業。徵稅期為連續六年，由2006年開始，從2007年起收集稅款，稅率不超過每一千元估值徵收\$0.0568的稅。根據華盛頓州修訂法84.55.050，這是一個超越規限的常規產業徵稅，受華盛頓州修訂法84.52.043的法定稅率的限制。

第四節：稅款的存儲。所有本法例授權收集的稅款將存進AFIS的基金。

第五節：合格的開支。如果本郡合格選民批准，所有本法例授權的稅款將用於支付AFIS區域項程連同必要的軟件、硬件和維修的費用。合格的開支包括工資、福利、培訓、辦事處和實驗室用品和設備、場地租金、承包商品和服務、有關的調查研究、管理及其它運作、和為強化AFIS區域項目所需的雜費。

合格開支還包括非公債借款和借貸費用，以及在此法例生效後，退還給景郡為AFIS項程所支付的特別開支。

第六節：要求特別選舉。依據華盛頓州修訂法(RCW)第29A.04.321章，茲認為存在一緊急狀況，要求在2006年9月19日的特別選舉向本郡合格選民提呈一個提議案，以授權為本法例中所述的目的，徵收常規產業稅。景郡記錄、選舉和牌照服務處的處長，依據州憲法和普通法，將在郡內向本郡合格

的選民，發出有關此法例的通告及在此景郡特別選舉提供給選民如下的提議案。在此授權並指示郡秘書須驗證呈遞給景郡記錄、選舉和牌照服務處的處長的提議案，確實是如下的實際格式，連同檢控官所需作的必要修改。

景郡議會為自動手指紋認證系統(AFIS)徵收產業稅的提議案通過了第15537號法例。此提案會撥款繼續資助手指紋認證運作及加強AFIS計劃，該計劃協助執法機構辨認及判決刑事罪犯。此提案會授權景郡在2007年徵收每千元估值價，不超過\$0.0568(5.68仙)的附加常規產業稅，並在其後的五年，每年按華盛頓州修訂法(RCW)第84.55章所容許的限額而徵收此稅。

此提案應否被：

通過 ☐

否決 ☐

第七節：華盛頓州修訂法(RCW)第29A.32.280章規定，任何轄區列入當地選民手冊的每個議案，都必須由該轄區的立法權威正式指定一個委員會撰寫提倡選民批准的論文，同時指定另一個委員會撰寫提倡選民反對的論文。

第八節：根據華盛頓州修訂法29A.32.280，下列人員被指定為選民手冊委員會的成員，每個委員會需就各自的立場撰寫一份贊成或反對選票上的自動手指紋認證系統的說明：

贊成 反對

1. Norm Maleng	1. _____
2. Sue Rahr	2. _____
3. Gil Kerlikowske	3. _____
4. Rick Keifer	4. _____

第九節：成立AFIS顧問委員會。如果選民就此法例的第六節批准徵稅，則一個AFIS顧問委員會將會被成立來核查AFIS的運作和開支，並為AFIS項目提供建議。

第十節：認證。現今證實及確認，郡議會秘書有按其權限範圍，依法在2006年9月19日選舉和此法例生效之前，向景郡記錄、選舉和牌照服務處的處長認證此提議案。

第十一節：分割性。如本法例的任何條款，或其應用在任何人或任何情況被認為無效，本法例的其餘部分或應用之於其他人或其它的情形是不會受到影響的。

在2006年6月5日，第15537號法例由景郡郡議會提出，並於2006年7月10日修改通過。投票結果如下：

通過：9 –Phillips 先生, von Reichbauer 先生, Lambert 女士, Dunn 先生, Ferguson 先生, Gossett 先生, Hague 女士, Patterson 女士及 Constantine 先生

否決：0 棄權：0

景郡郡議會華盛頓州，景郡

Larry Phillips，主席（簽名）

批准通過於2006年7月18日

Ron Sims，郡長（簽名）

